

elysia

xfilter





Precautions



WARNING: High Voltage

- Risk of electric shock.
- Do not open chassis.
- Refer service to qualified service staff only.
- Before connecting the device to the main power supply, check if the right voltage is selected.
- Replace fuse with the same type and value only.
- This device must be connected to ground.
- Do not use a damaged power cord.
- Never place containers with liquid, e.g. beverages or a vase, on the unit.
- Do not expose this device to rain or moisture.
- Do not use this device near water, e.g. swimming pool, bathtub or wet basement.



CAUTION: Temperature

- Surfaces of the device may become hot during operation.
- Do not install this device near any heat source such as radiators, stoves or other heat sources.
- Always allow enough ventilation space around the unit for air circulation.
- Do not cover circulation vents.



CAUTION: Connecting & Mounting

- Never connect the output of a power amplifier to this device.
- Place the unit on a rigid board or place it in an appropriate rack.
- Use the device according to this manual only.



CAUTION: Humidity

- If this device is moved from a cold place to a warm room, condensation can occur inside the device. To avoid damaging the unit, please allow it to reach room temperature before switching it on.

Welcome to filter wonderland!



Thank you very much for purchasing the xfilter – one of the quite few true linked stereo EQs in the market.

The xfilter gives you the expensive sound of an all class-A equalizer in a surprisingly affordable package, with a precise stereo image based on computer-selected, stepped potentiometers and low tolerance film capacitors.

This EQ is serious about flexibility. It offers high and low shelf bands which can be switched into high and low cut filters with resonance, two mid peak filters with wide and narrow Q, plus additional passive LC stages with shielded coils for a glorious top end.

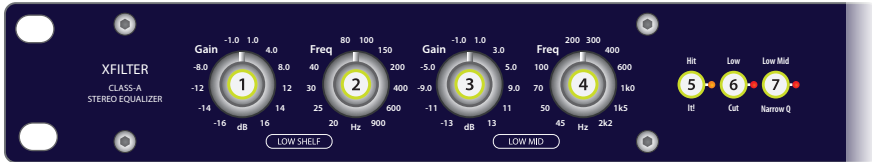
With its exceptionally open sound, straight transient projection and solid punch, the xfilter is the perfect match for your xpressor – or any other piece of delicious outboard gear!

Index

Controls	4
Connectors	6
Passive Massage	7
Low Shelf/Cut.....	8
High Shelf/Cut.....	9
Low Mid	10
High Mid	11
Recall Sheet	12
Technical Details.....	13
CE Conformity	13
Warranty Info	14
Legal Info.....	15
 Deutsches Handbuch.....	16
 Manuel Français.....	30



Controls



① Gain (Low Shelf)

Boosts or cuts the low frequency range » p. 8

② Frequency (Low Shelf)

Sets the frequency for the low shelf filter » p. 8

③ Gain (Low Mid)

Boosts or cuts the low mid frequency range » p. 10

④ Frequency (Low Mid)

Sets the center frequency for the low mid peak filter » p. 10

⑤ Hit It!

Activates the xfilter (LED on) or deactivates it with a hardwire bypass (LED off)

⑥ Low Cut

Switches the low shelf filter (LED off) into a low cut filter with resonance (LED on) » p. 8

⑦ Narrow Q (Low Mid)

Changes the Q factor of the low mid filter from a wide curve (LED off) to a narrow curve (LED on) » p. 10



8 Narrow Q (High Mid)

Changes the Q factor of the high mid filter from a wide curve (LED off) to a narrow curve (LED on) » p. 11

9 High Cut

Switches the high shelf filter (LED off) into a high cut filter with resonance (LED on) » p. 9

10 Passive Message

Activates a special passive LC filter network (LED on) or deactivates this additional fixed band (LED off) » p. 7

11 Gain (High Mid)

Boosts or cuts the high mid frequency range » p. 11

12 Frequency (High Mid)

Sets the center frequency for the high mid peak filter » p. 11

13 Gain (High Shelf)

Boosts or cuts the high frequency range » p. 9

14 Frequency (High Shelf)

Sets the frequency for the high shelf filter » p. 9



Connectors



- 1 Audio inputs (XLR and 1/4" phone jack)
- 2 Audio outputs (XLR and 1/4" phone jack)
- 3 Additional audio outputs (1/4" phone jack)
- 4 Mains connector/power switch/fuse holder
- 5 Voltage selector

Mono operation: Connect either input and output 1 or 2 - both will work identically.

Stereo operation: Connect both inputs and outputs 1 and 2 - the choice which channel is left and which is right is up to you.

Inputs (+4 dBu)

XLR balanced:	Pin 1: ground	Pin 2: hot (+)	Pin 3: cold (-)
XLR unbalanced:	Pin 1: ground	Pin 2: hot (+)	Pin 3: ground
Jack balanced:	Sleeve: ground	Tip: hot (+)	Ring: cold (-)
Jack unbalanced:	Sleeve: ground	Tip: hot (+)	Ring: ground

Outputs (+4 dBu)

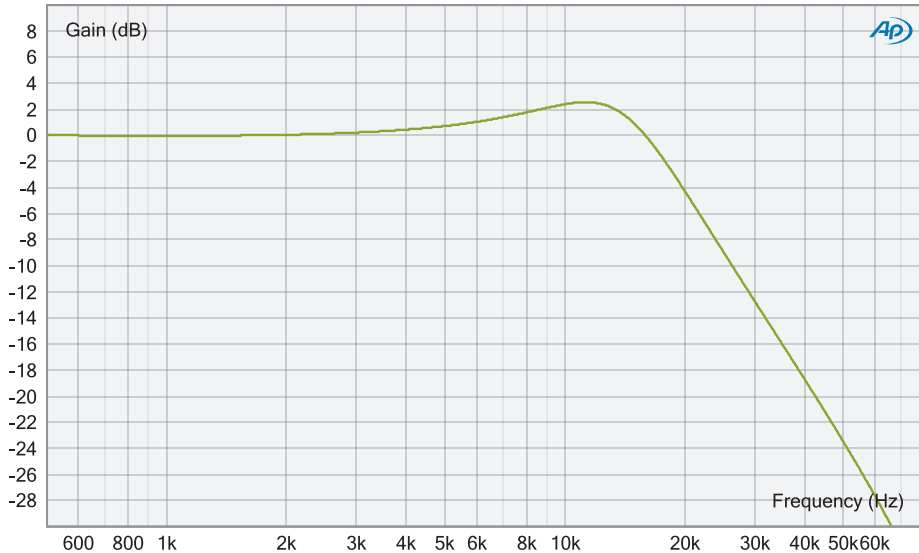
XLR balanced:	Pin 1: ground	Pin 2: hot (+)	Pin 3: ground
XLR unbalanced:	Pin 1: ground	Pin 2: hot (+)	Pin 3: idle
Jack balanced:	Sleeve: ground	Tip: hot (+)	Ring: ground
Jack unbalanced:	Sleeve: ground	Tip: hot (+)	Ring: idle

Fuses (2 pieces)

230V operation: 100mA slo-blo

115V operation: 200mA slo-blo

Passive Message



Mmm... The beautiful sheen a passive EQ adds on top of everything. We all love it, we all need it!

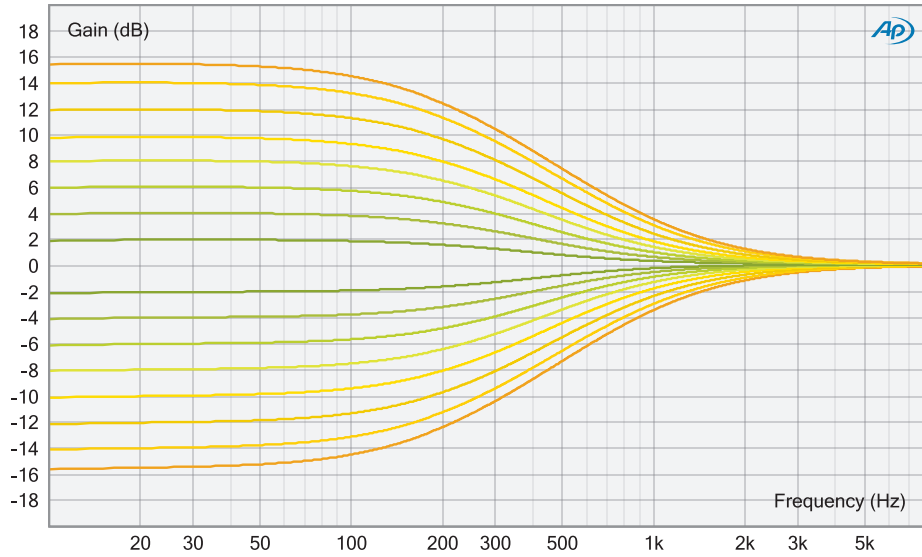
Well, here is the good news: In addition to its four flexible active bands, the xfilter features a switchable fixed LC filter for polishing the high frequency range.

The filter mainly consists of a capacitor and a coil per channel, but unlike the standard shelving designs, it has a slight resonance peak at 12 kHz and starts to fall off at 17 kHz.

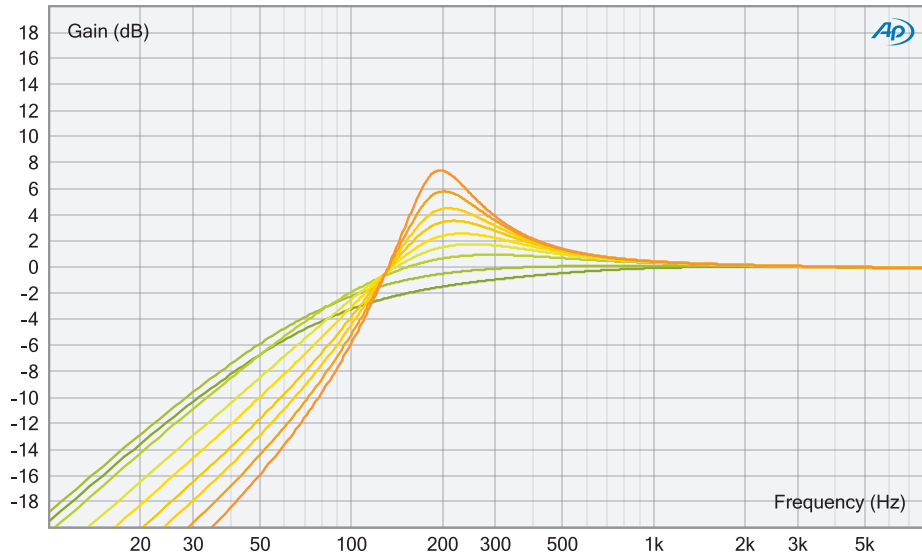
This way, the saturation-like storage effect of the shielded coil focuses on the area around the peak without pushing the complete high frequency spectrum too much.



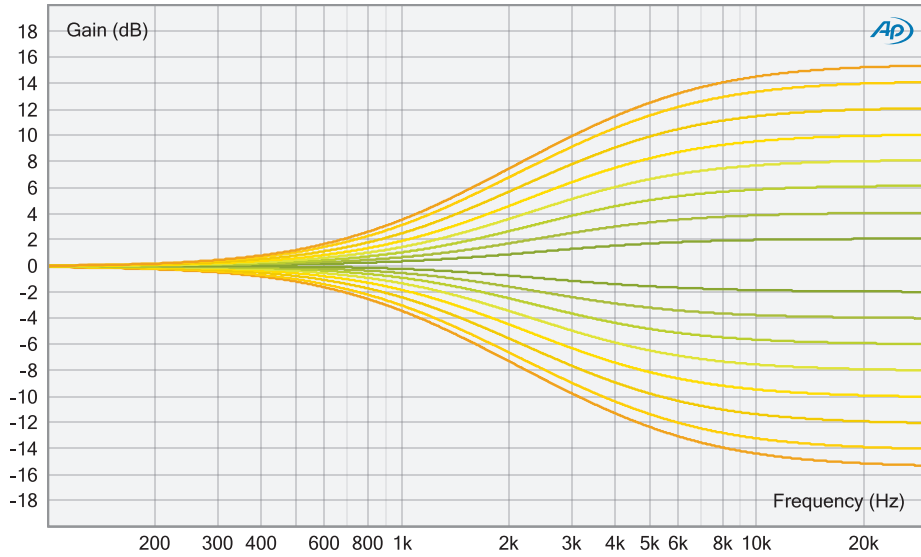
Low Shelf



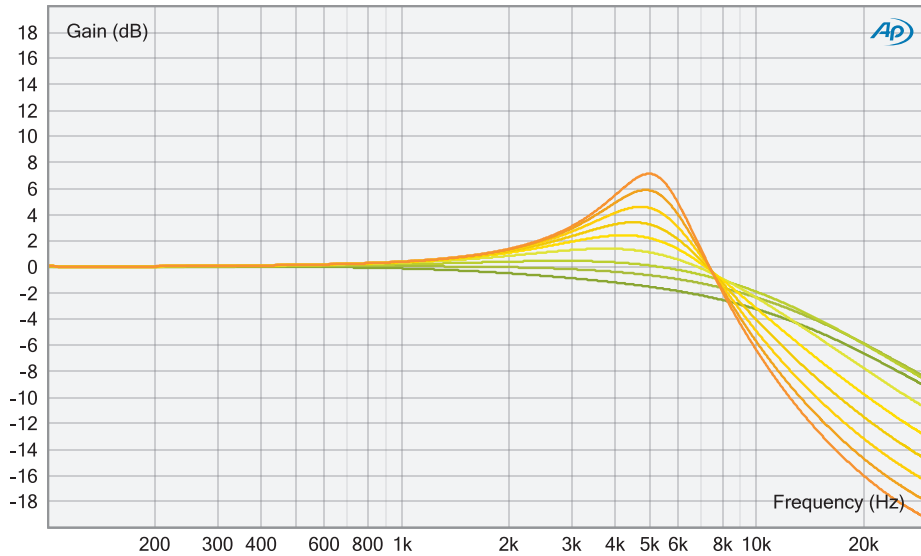
Low Cut



High Shelf

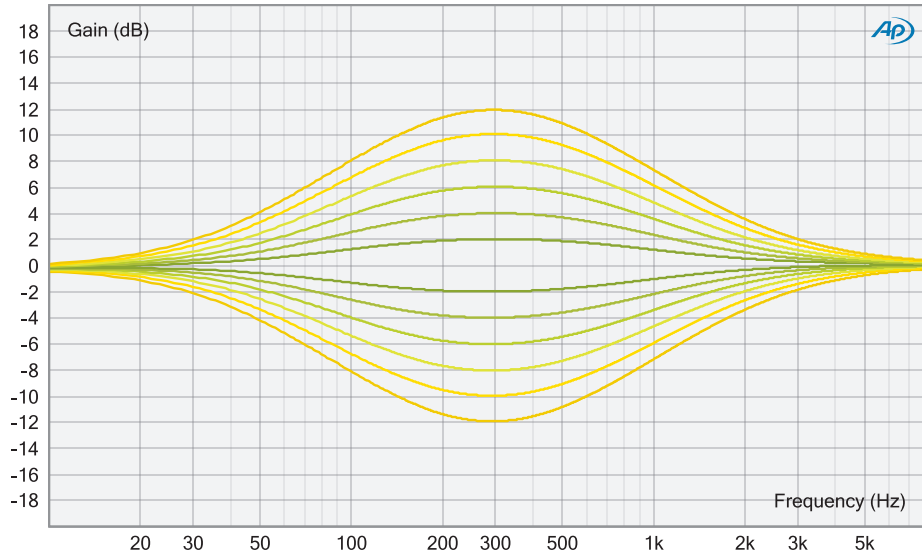


High Cut

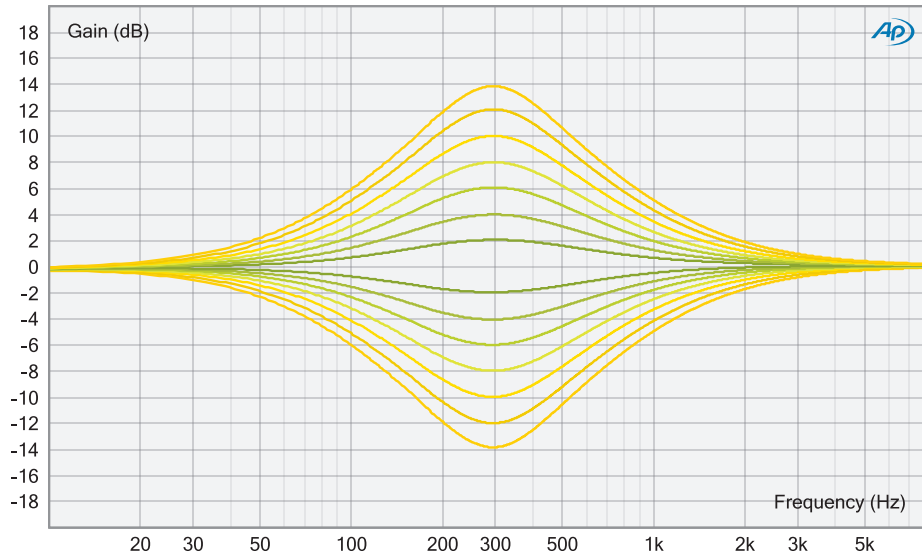




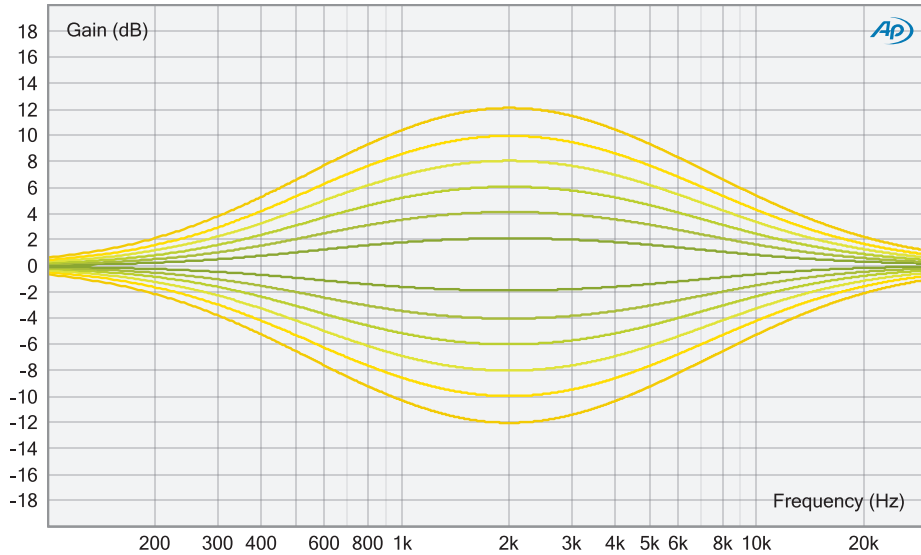
Low Mid (Wide Q)



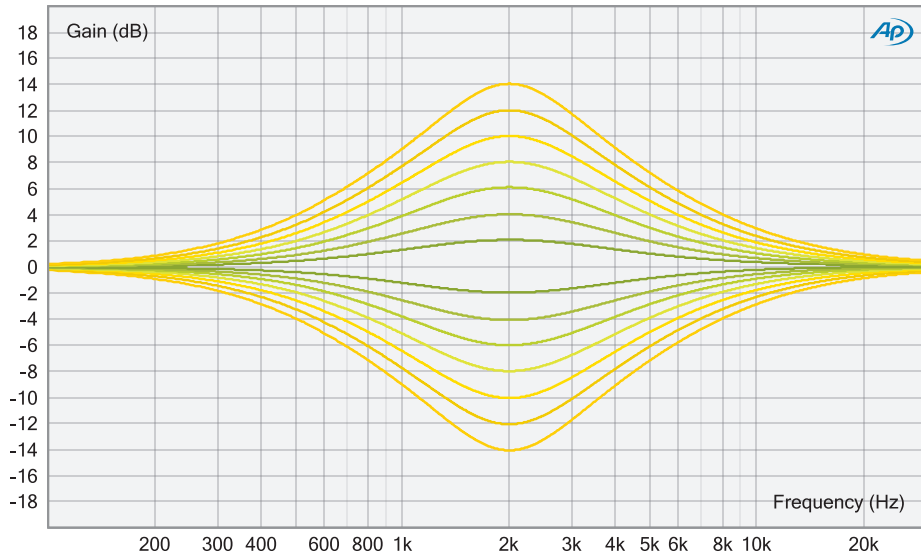
Low Mid (Narrow Q)



High Mid (Wide Q)



High Mid (Narrow Q)





XERIER
CLASSICA
STEREOTOMIZER

SKINNING
SMOOTHING
TRIMMING
SHARPENING
CLEANING
CHIPPING
CUTTING
FINISHING

SKINNING
SMOOTHING
TRIMMING
SHARPENING
CLEANING
CHIPPING
CUTTING
FINISHING

SKINNING
SMOOTHING
TRIMMING
SHARPENING
CLEANING
CHIPPING
CUTTING
FINISHING

SKINNING
SMOOTHING
TRIMMING
SHARPENING
CLEANING
CHIPPING
CUTTING
FINISHING

SKINNING
SMOOTHING
TRIMMING
SHARPENING
CLEANING
CHIPPING
CUTTING
FINISHING

SKINNING
SMOOTHING
TRIMMING
SHARPENING
CLEANING
CHIPPING
CUTTING
FINISHING

SKINNING
SMOOTHING
TRIMMING
SHARPENING
CLEANING
CHIPPING
CUTTING
FINISHING

SKINNING
SMOOTHING
TRIMMING
SHARPENING
CLEANING
CHIPPING
CUTTING
FINISHING

XERIER
CLASSICA
STEREOTOMIZER

SKINNING
SMOOTHING
TRIMMING
SHARPENING
CLEANING
CHIPPING
CUTTING
FINISHING

SKINNING
SMOOTHING
TRIMMING
SHARPENING
CLEANING
CHIPPING
CUTTING
FINISHING

SKINNING
SMOOTHING
TRIMMING
SHARPENING
CLEANING
CHIPPING
CUTTING
FINISHING

SKINNING
SMOOTHING
TRIMMING
SHARPENING
CLEANING
CHIPPING
CUTTING
FINISHING

SKINNING
SMOOTHING
TRIMMING
SHARPENING
CLEANING
CHIPPING
CUTTING
FINISHING

SKINNING
SMOOTHING
TRIMMING
SHARPENING
CLEANING
CHIPPING
CUTTING
FINISHING

SKINNING
SMOOTHING
TRIMMING
SHARPENING
CLEANING
CHIPPING
CUTTING
FINISHING

SKINNING
SMOOTHING
TRIMMING
SHARPENING
CLEANING
CHIPPING
CUTTING
FINISHING

SKINNING
SMOOTHING
TRIMMING
SHARPENING
CLEANING
CHIPPING
CUTTING
FINISHING

Technical Details

Frequency response:	<10 Hz - 400 kHz (-3.0 dB)
THD+N @ 0 dBu, 20 Hz - 22 kHz:	0.0018 %
THD+N @ +10 dBu, 20 Hz - 22 kHz:	0.005 %
Noise floor, 20 Hz - 20 kHz (A-weighted):	-98 dBu
Dynamic range, 20 Hz - 22 kHz:	120 dB
Maximum input level:	+21 dBu
Maximum output level:	+21 dBu
Input impedance:	10 kOhm
Output impedance:	68 Ohm

CE Conformity



The conformity of this device to the EU directives is confirmed by the CE mark on the device.

This declaration becomes invalid by any unapproved modification of the device.

Nettetal, 01.09.2013 - Ruben Tilgner



Warranty Info

The xfilter is covered by a limited warranty for a period of 2 years against defects in parts and labor from the date of purchase. Natural wear is not covered by this warranty. Repairs or replacements will not extend the warranty period.

The warranty is given to the original purchaser only and is not transferable. elysia will only give warranty on products purchased through authorized elysia dealers. The warranty will only be valid in the country of the original purchase unless otherwise pre-authorized by elysia.

All warranties become void when the product has been damaged by misuse, accident, neglect, modification, tampering or unauthorized alteration by anyone other than elysia authorized service personnel.

The warrantor assumes no liability for property damage or any other incidental or consequential damage whatsoever which may result from failure of this product. Any and all warranties of merchantability and fitness implied by law are limited to the duration of the expressed warranty.

elysia will not pay for express or overnight freight service or pay for shipments to locations outside Germany. All damages caused by transport are not covered by this warranty.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. Some of the above limitations may not apply to you.

Legal Info

The information in this document is subject to change without further notice and shall not be deemed as an obligation or warranty of any kind by the manufacturer. No warranties, express or implied, are made with regard to the quality, suitability or accuracy of this document.

The manufacturer reserves the right to change the contents of this document and/or the associated products at any time without the provision of prior notice. The manufacturer shall not be held liable for damages of any kind arising from the use, or the inability to use this product or its documentation.

The information in this document is subject to copyright. All rights, technical changes and errata are reserved. No part of this manual may be reproduced or transmitted in any form or for any purpose without the explicitly written permission of the copyright holders.

elysia and xfilter are registered trademarks of elysia GmbH. Other product and brand names contained in this document are used for identification purposes only. All registered trademarks, product designations or brand names used in this document are the property of their respective owners.



The product has been manufactured in compliance with the RoHS directive. The purpose of this directive of the European Union is the Restriction of Hazardous Substances (RoHS) in electronic equipment in order to protect health and nature. Dispose separately!

Version 1.2 © 2019 elysia GmbH



Vorsichtsmaßnahmen



WARNUNG: Hochspannung

- Gefahr durch Stromschlag.
- Öffne das Gerät nicht.
- Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Überprüfe vor dem Anschließen die eingestellte Betriebsspannung. Diese muss mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.
- Verwende nur Sicherungen vom gleichen Typ.
- Das Gerät muss geerdet sein.
- Verwende keine defekten Anschlussleitungen.
- Stelle keine Gefäße mit Flüssigkeiten auf das Gerät.
- Stelle sicher, dass keine Feuchtigkeit (Regen, tropfende Flüssigkeiten, Spritzwasser) in das Gerät gelangen kann.



VORSICHT: Temperatur

- Die Oberflächen des Geräts können im Betrieb heiß werden.
- Vermeide direkte Sonneneinstrahlung und die unmittelbare Nähe zu Heizkörpern, Heizstrahlern und ähnlichen Wärmequellen.
- Sorge beim Einbau in ein Rack für ausreichende Luftzufuhr und montiere das Gerät nicht direkt über/unter einer Endstufe.
- Lüftungsöffnungen nicht abdecken.



VORSICHT: Anschluss & Montage

- Schließe keine Ausgänge von Leistungsverstärkern an das Gerät an.
- Stelle das Gerät nur auf einer stabilen Unterlage ab oder montiere es in ein dafür vorgesehenes Rack.



VORSICHT: Kondensfeuchtigkeit

- Wenn das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird, kann sich im Inneren Kondensfeuchtigkeit bilden. Schalte das Gerät erst dann ein, wenn es sich auf Raumtemperatur erwärmt hat.



Willkommen im Filter-Wunderland!

Der xfilter ist ein waschechter Stereo-EQ, dessen beide Kanäle für den Stereobetrieb verbunden sind. Er produziert den teuren Klang eines Class-A-Equalizers zu einem erstaunlich günstigen Preis und erzeugt ein präzises Stereobild, das auf der Verwendung von computer-selektierten Komponenten mit besonders niedriger Toleranz beruht.

Ein besonderes Kennzeichen dieses EQs: Flexibilität hoch zwei! Er bietet High und Low Shelf-Bänder, die in Hoch- und Tiefpass-Filter mit Resonanz umgeschaltet werden können. Ihnen zur Seite stehen zwei Glockenfilter mit engem und weitem Q für die Mittenfrequenzen, sowie zusätzliche passive LC-Stufen mit abgeschirmten Spulen zur Veredelung der Höhen.

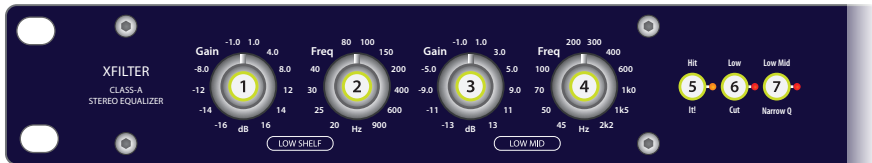
Mit seinem außergewöhnlich offenen Klang, einer direkten Transienten-Abbildung und solidem Punch ist der xfilter der perfekte Partner für deinen xpressor – und jede andere hochwertige Hardware.

Inhalt

Bedienelemente	18
Anschlüsse	20
Passive Massage	21
Low Shelf/Cut.....	22
High Shelf/Cut.....	23
Low Mid	24
High Mid	25
Recall Sheet	26
Technische Daten	27
CE Konformität	27
Garantie	28
Hinweise	29
 English Manual.....	2
 Manuel Français.....	30



Bedienelemente



① Gain (Low Shelf)

Hebt die tiefen Frequenzen an oder senkt sie ab » S. 22

② Frequency (Low Shelf)

Bestimmt die Frequenz für das Low Shelf Filter » S. 22

③ Gain (Low Mid)

Hebt die tiefen Mittenfrequenzen an oder senkt sie ab » S. 24

④ Frequency (Low Mid)

Bestimmt die Frequenz für das Low Mid Peak Filter » S. 24

⑤ Hit It!

Aktiviert den xfilter (LED an) oder schaltet einen Hardwire-Bypass via Relais (LED aus)

⑥ Low Cut

Verändert das Low Shelf Filter (LED aus) in ein Low Cut Filter mit Resonanz (LED an) » S. 22

⑦ Narrow Q (Low Mid)

Verändert die Filtergüte des Low Mid Filters von einem weiten Q (LED aus) zu einem engen Q (LED an) » S. 24



8 Narrow Q (High Mid)

Verändert die Filtergüte des High Mid Filters von einem weiten Q (LED aus) zu einem engen Q (LED an) » S. 25

9 High Cut

Verändert das High Shelf Filter (LED aus) in ein High Cut Filter mit Resonanz (LED an) » S. 23

10 Passive Massage

Aktiviert ein spezielles, passives LC Filternetzwerk (LED an) oder deaktiviert dieses Band (LED aus) » S. 21

11 Gain (High Mid)

Hebt die hohen Mittenfrequenzen an oder senkt sie ab » S. 25

12 Frequency (High Mid)

Bestimmt die Frequenz für das High Mid Peak Filter » S. 25

13 Gain (High Shelf)

Hebt die hohen Frequenzen an oder senkt sie ab » S. 23

14 Frequency (High Shelf)

Bestimmt die Frequenz für das High Shelf Filter » S. 23



Anschlüsse



- 1 Audio-Eingänge (XLR und 6,3 mm Klinke)
- 2 Audio-Ausgänge (XLR und 6,3 mm Klinke)
- 3 Zusätzliche Audio-Ausgänge (6,3 mm Klinke)
- 4 Stromanschluss/Einschalter/Sicherungshalter
- 5 Spannungswahlschalter

Mono-Betrieb: Verwende jeweils einen der beiden Ein- und Ausgänge (1 oder 2) – welchen Kanal du nimmst, steht dir frei.

Stereo-Betrieb: Verwende beide Ein- und Ausgänge (1 und 2) – linken und rechten Kanal kannst du dabei selber festlegen.

Eingänge (+4 dBu)

XLR symmetrisch:	Pin 1: Masse	Pin 2: heiß (+)	Pin 3: kalt (-)
XLR unsymmetrisch:	Pin 1: Masse	Pin 2: heiß (+)	Pin 3: Masse
Klinke symmetrisch:	Sleeve: Masse	Tip: heiß (+)	Ring: kalt (-)
Klinke unsymmetrisch:	Sleeve: Masse	Tip: heiß (+)	Ring: Masse

Ausgänge (+4 dBu)

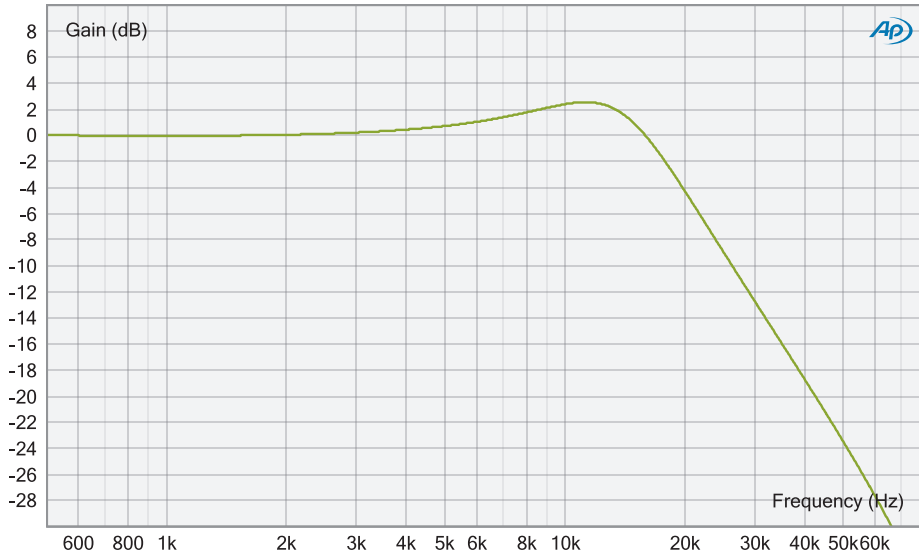
XLR symmetrisch:	Pin 1: Masse	Pin 2: heiß (+)	Pin 3: Masse
XLR unsymmetrisch:	Pin 1: Masse	Pin 2: heiß (+)	Pin 3: frei
Klinke symmetrisch:	Sleeve: Masse	Tip: heiß (+)	Ring: Masse
Klinke unsymmetrisch:	Sleeve: Masse	Tip: heiß (+)	Ring: frei

Sicherungen (2 Stück)

230 V Betrieb: 100 mA träge

115 V Betrieb: 200 mA träge

Passive Massage



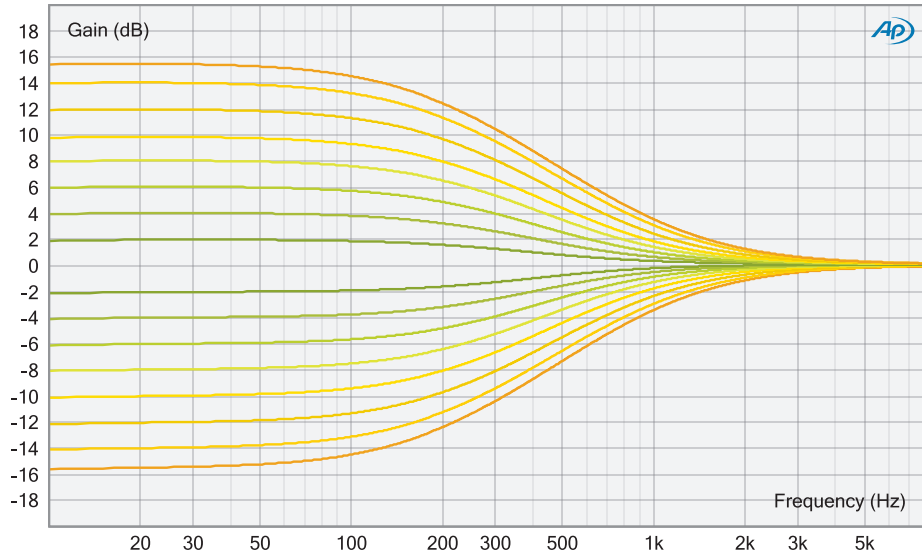
Mmmh... Die unglaubliche Luftigkeit, die ein passiver EQ auf einen schönen Klang zu zaubern vermag. Jeder liebt diesen Sound, und alle wollen ihn haben! Hier kommt die gute Nachricht: Zusätzlich zu seinen vier flexiblen Bändern bietet der xfilter eine schaltbare LC-Stufe an, die auf die Veredelung der hohen Frequenzen spezialisiert ist.

Das Filter besteht hauptsächlich aus einem Kondensator und einer Spule pro Kanal, aber anders als in üblichen Shelving-Designs zeichnet sich die Charakteristik durch eine leichte Resonanzspitze bei 12 kHz und einen Rückgang ab 17 kHz aus.

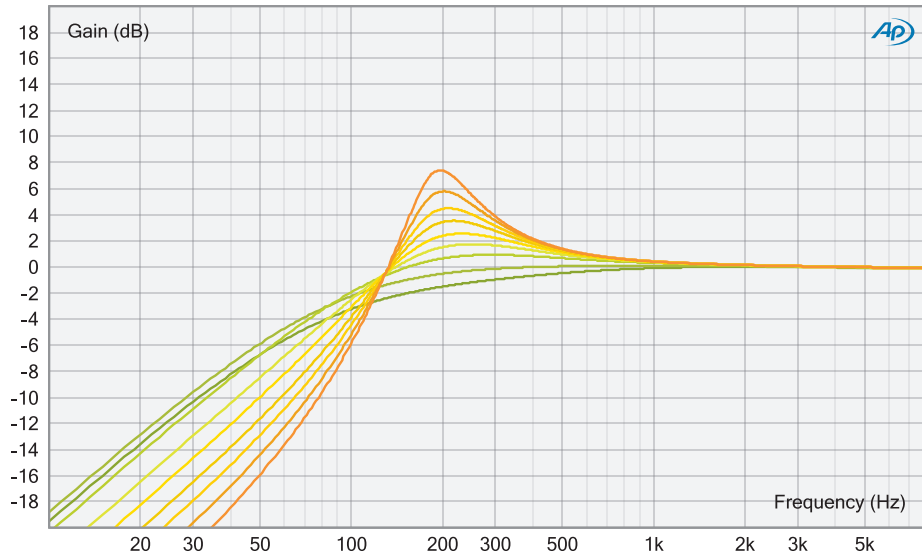
Auf diese Weise fokussiert sich der Sättigungs-ähnliche Effekt der Spule auf den Frequenzbereich um die Resonanzspitze herum, ohne das komplette HF-Spektrum zu stark zu betonen.



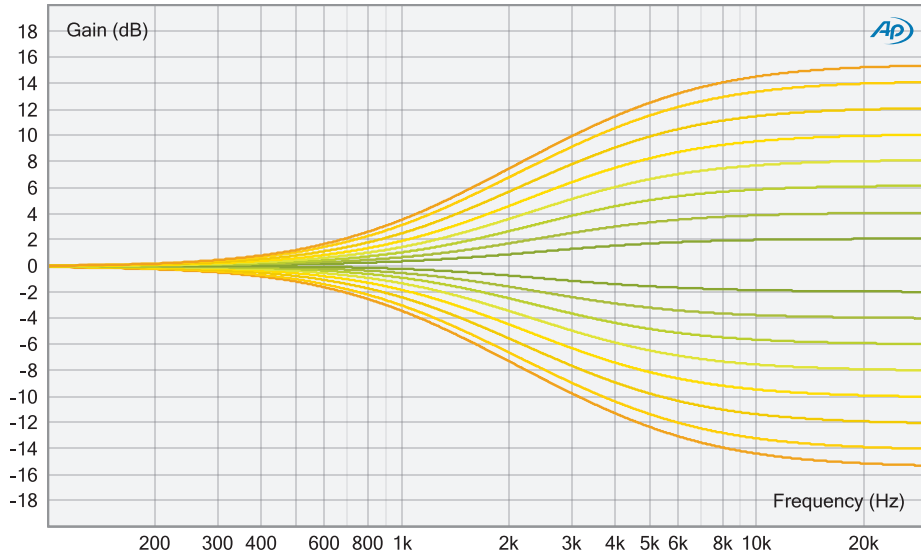
Low Shelf



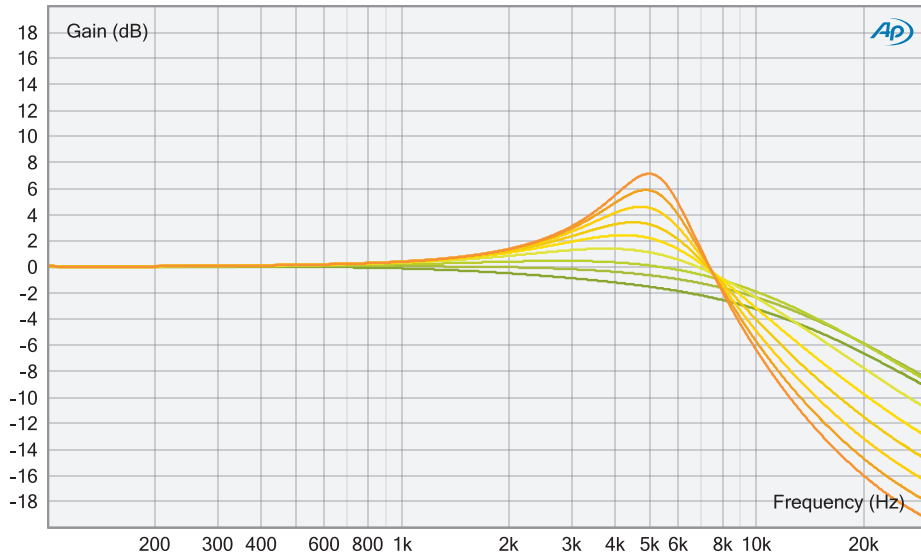
Low Cut



High Shelf

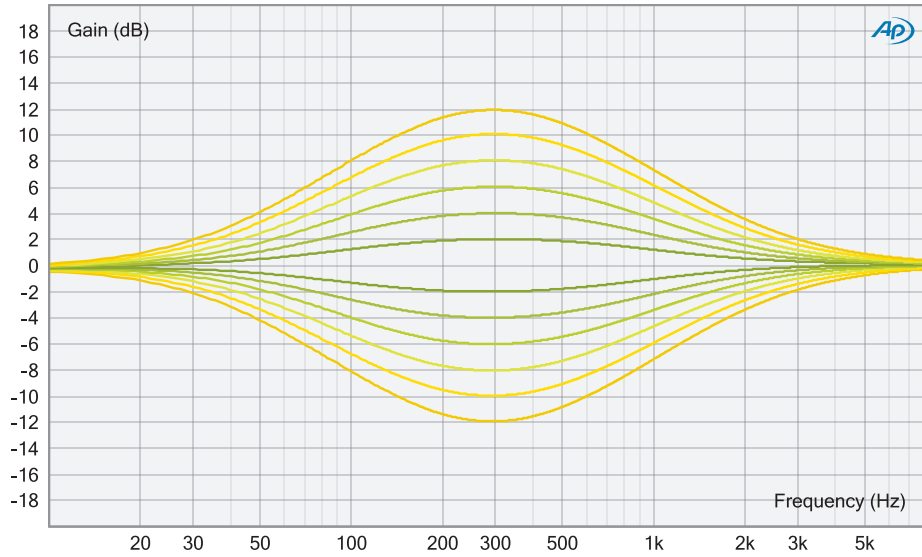


High Cut

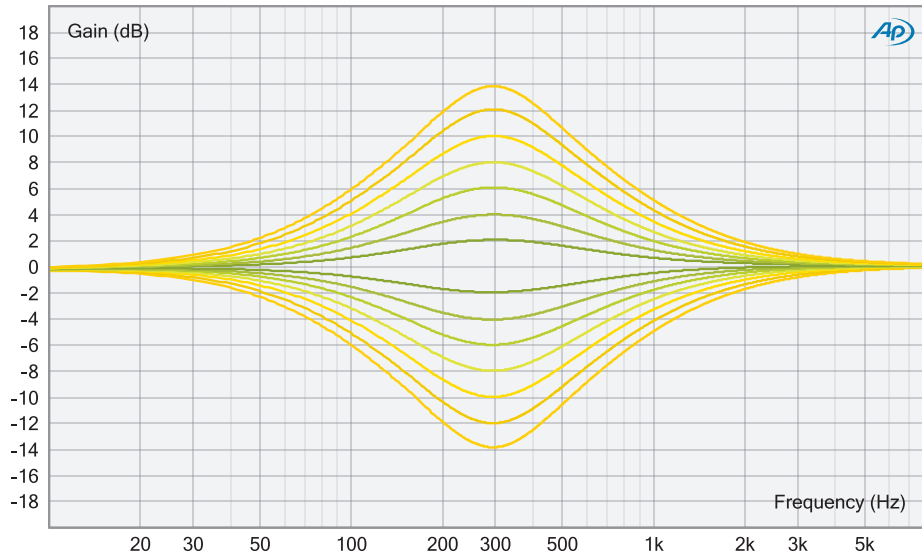




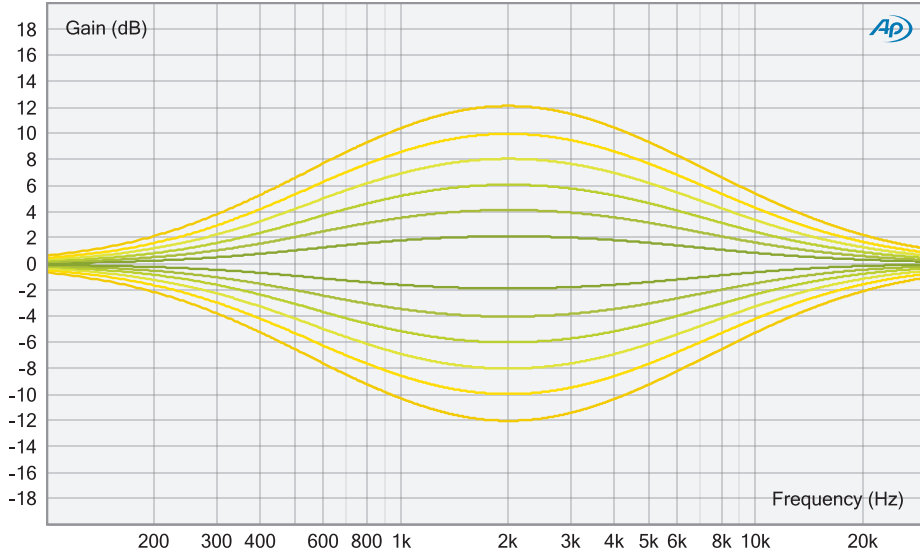
Low Mid (Wide Q)



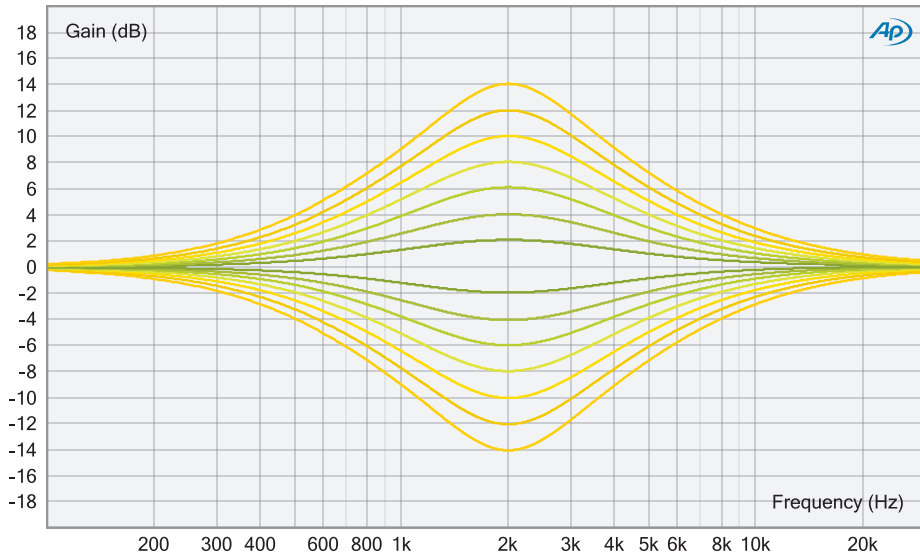
Low Mid (Narrow Q)



High Mid (Wide Q)



High Mid (Narrow Q)



Technische Daten

Frequenzumfang:	<10 Hz - 400 kHz (-3,0 dB)
THD+N @ 0 dBu, 20 Hz - 22 kHz:	0,0018 %
THD+N @ +10 dBu, 20 Hz - 22 kHz:	0,005 %
Rauschen, 20 Hz - 20 kHz (A-bewertet):	-98 dBu
Dynamikumfang, 20 Hz - 22 kHz:	120 dB
Maximaler Eingangspegel:	+21 dBu
Maximaler Ausgangspegel:	+21 dBu
Eingangsimpedanz:	10 kOhm
Ausgangsimpedanz:	68 Ohm

CE Konformität



Die Konformität dieses Geräts zu den EU-Richtlinien wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.

Bei einer nicht von uns genehmigten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Nettetal, 01.09.2013 - Ruben Tilgner



Garantie

Der xfilter wird mit einer auf Material- und Produktionsfehler begrenzten Garantie mit einer Laufzeit von 2 Jahren ausgeliefert. Natürliche Abnutzungserscheinungen werden durch diese Garantie nicht abgedeckt. Garantieleistungen haben keine Verlängerung der Garantiezeit zur Folge.

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum, gilt nur für den Erstkäufer und ist nicht übertragbar. Ebenso gilt die Garantie nur für Produkte, die bei autorisierten elysia Händlern gekauft wurden. Solange keine andere schriftliche Vereinbarung mit elysia vorliegt, ist die Garantie nur in dem Land gültig, in dem das Produkt gekauft wurde.

Sämtliche Garantieansprüche erlöschen, wenn das Produkt aufgrund von unsachgemäßer Behandlung, Unfällen, Nachlässigkeit oder nicht autorisierten Modifikationen bzw. Eingriffen beschädigt wurde.

elysia übernimmt keine Verbindlichkeiten für Eigentumsbeschädigungen oder sämtliche materiellen und immateriellen Folgeschäden, die aus dem Ausfall des Produktes resultieren können.

Kosten für Overnight- oder Express-Versand sowie für den Versand außerhalb Deutschlands werden nicht von elysia getragen. Transportschäden sind von der Garantie ausgenommen.

Die Bestimmungen des deutschen Produkthaftungsgesetzes und vergleichbarer ausländischer Vorschriften bleiben, soweit unabdingbar, unberührt.

Hinweise

Die Informationen in diesem Dokument können sich jederzeit ohne weitere Vorankündigung ändern und stellen in keiner Weise eine Verpflichtung von Seiten des Herstellers dar. In Bezug auf Qualität, Eignung oder Aussagekraft für einen bestimmten Einsatz dieses Dokuments werden keinerlei direkte oder indirekte Garantien gegeben.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, den Inhalt dieses Dokuments und der zugehörigen Produkte jeder Zeit zu ändern, ohne zu einer Benachrichtigung verpflichtet zu sein. In keinem Fall haftet der Hersteller für Schäden jedweder Art, die aus dem Einsatz, oder der Unfähigkeit, dieses Produkts oder die Dokumentation einsetzen zu können, erwachsen.

Dieses Dokument enthält Informationen, die dem Urheberrecht unterliegen. Alle Rechte, technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Kein Teil oder Auszug dieses Handbuchs darf kopiert oder gesendet werden, in irgendeiner Form oder für irgendeinen Zweck, ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Urheberrechtsinhabers.

elysia und xfilter sind eingetragene Marken der elysia GmbH. Weitere Produkt- und Markennamen, die in diesem Dokument genannt werden, dienen ausschließlich dem Zweck der Identifikation. Alle eingetragenen Warenzeichen, Produkt- oder Markennamen, die in diesem Dokument genannt werden, sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.



Das Produkt wurde konform zur RoHS-Richtlinie gefertigt. Diese Richtlinie des europäischen Parlaments und des Rats der EU zielt darauf ab, die Verwendung bestimmter gefährlicher Inhaltsstoffe in Elektronikgeräten zu beschränken und somit einen Beitrag zum Umwelt- und Gesundheitsschutz zu leisten. Nicht als Hausmüll entsorgen!

Version 1.2 © 2019 elysia GmbH



Precautions



ATTENTION: Haute Tension

- Risque de choc électrique.
- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Faire appel à du personnel qualifié uniquement.
- Avant de connecter l'appareil vérifiez que le bon voltage soit sélectionné.
- Remplacer le fusible avec un fusible de même type et même valeur.
- Cet appareil doit être connecté à une prise comportant une terre.
- Ne pas utiliser un cordon d'alimentation détérioré.
- Ne pas poser d'objet contenant un liquide – une boisson ou un récipient – sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas utiliser cet appareil à côté d'une source d'eau – une piscine, une baignoire ou un sous-sol humide.



ATTENTION: Température

- La surface de cet appareil peut devenir chaude pendant son utilisation.
- Ne pas installer l'appareil à côté d'une source de chaleur, tel qu'un radiateur, un four ou une autre source de chaleur.
- Assurez-vous qu'il y ait assez d'espace autour de l'appareil pour assurer la circulation de l'air.
- Ne pas couvrir les événements de circulation d'air.



ATTENTION: Montage et branchement

- Ne jamais brancher la sortie d'un ampli de puissance à l'entrée de cet appareil.
- Disposer l'appareil sur une surface solide ou le fixer dans un rack adapté.



ATTENTION: Humidité

- Si cet appareil est déplacé d'un endroit froid à une pièce chaude, de la condensation peut se former à l'intérieur de celui-ci. Pour éviter d'abîmer l'appareil, laissez-le s'adapter à la température avant de l'allumer.



Bienvenue dans le monde merveilleux de l'égalisation!

Merci beaucoup d'avoir acheté l'xfilter – un des quelques rares EQ stéréo vraiment lié du marché. Il vous apportera l'excellente qualité de son d'un égaliseur class-A à un prix étonnamment abordable. Les potentiomètres crantés et condensateurs à film sélectionnés par ordinateur vous permettront d'obtenir une parfaite image stéréo.

Cet EQ ne plaisante pas avec la flexibilité. Il vous offre des bandes high et low shelf pouvant être commutées en filtres coupe haut/bas résonnants, deux filtres médiums paramétriques avec facteur Q étroit ou large, et un étage passif LC à bobines isolées pour des aigus majestueux.

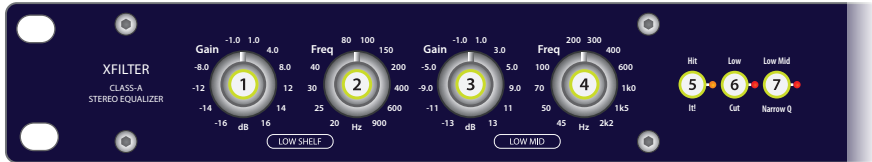
Son ouverture de son exceptionnelle, sa projection des transitoires et son punch, font de l'xfilter le compagnon idéal de votre xpressor – ou de tout autre beau périphérique!

Sommaire

Commandes	32
Connecteurs	34
Passive Massage	35
Low Shelf/Cut.....	36
High Shelf/Cut.....	37
Low Mid	38
High Mid	39
Recall Sheet	40
Données techniques	41
Conformité CE	41
 English Manual.....	2
 Deutsches Handbuch.....	16



Commandes



① Gain (Low Shelf)

Augmente ou atténue les graves » p. 36

② Frequency (Low Shelf)

Règle la fréquence du filtre low shelf » p. 36

③ Gain (Low Mid)

Augmente ou atténue la bande des bas-médiums » p. 38

④ Frequency (Low Mid)

Règle la fréquence du filtre paramétrique des bas-médiums » p. 38

⑤ Hit It!

Active l'xfilter (LED allumée) ou le désactive par une vraie mise hors-service (hardwire bypass) (LED éteinte)

⑥ Low Cut

Commute le filtre low shelf (LED éteinte) en filtre coupe-bas avec résonance (LED allumée) » p. 36

⑦ Narrow Q (Low Mid)

Change le facteur Q de la bande des bas-médiums d'une courbe large (LED éteinte) à étroite (LED allumée) » p. 38



8 Narrow Q (High Mid)

Change le facteur Q de la bande des haut-médiums d'une courbe large (LED éteinte) à étroite (LED allumée) » p. 39

9 High Cut

Commute le filtre high shelf (LED éteinte) en filtre coupe-haut avec résonance (LED allumée) » p. 37

10 Passive Massage

Active le filtre LC passif spécial (LED allumée) ou désactive cette bande additionnelle fixe (LED éteinte) » p. 35

11 Gain (High Mid)

Augmente ou atténue la bande des haut-médiums » p. 39

12 Frequency (High Mid)

Règle la fréquence du filtre paramétrique des haut-médiums » p. 39

13 Gain (High Shelf)

Augmente ou atténue la bande des aigus » p. 37

14 Frequency (High Shelf)

Règle la fréquence du filtre high shelf » p. 37



Connecteurs



- 1 Entrées audio (XLR et jack 6,3 mm)
- 2 Sorties audio (XLR et jack 6,3 mm)
- 3 Sorties audio subsidiaires (jack 6,3 mm)
- 4 Prise d'alimentation/Bouton on-off/Porte fusible
- 5 Sélecteur de voltage

Utilisation mono: Connectez l'une ou l'autre des entrées/sorties 1 ou 2, les deux marcheront pareil.

Utilisation stéréo: Connectez l'une et l'autre des entrées/sorties 1 ou 2 – décidez vous même lequel sera canal gauche et l'autre droit.

Entrées (+4 dBu)

XLR symétrique:	Pin 1: terre	Pin 2: chaud (+)	Pin 3: froid (-)
XLR asymétrique:	Pin 1: terre	Pin 2: chaud (+)	Pin 3: terre
Jack symétrique:	Sleeve: terre	Tip: chaud (+)	Ring: froid (-)
Jack asymétrique:	Sleeve: terre	Tip: chaud (+)	Ring: terre

Sorties (+4 dBu)

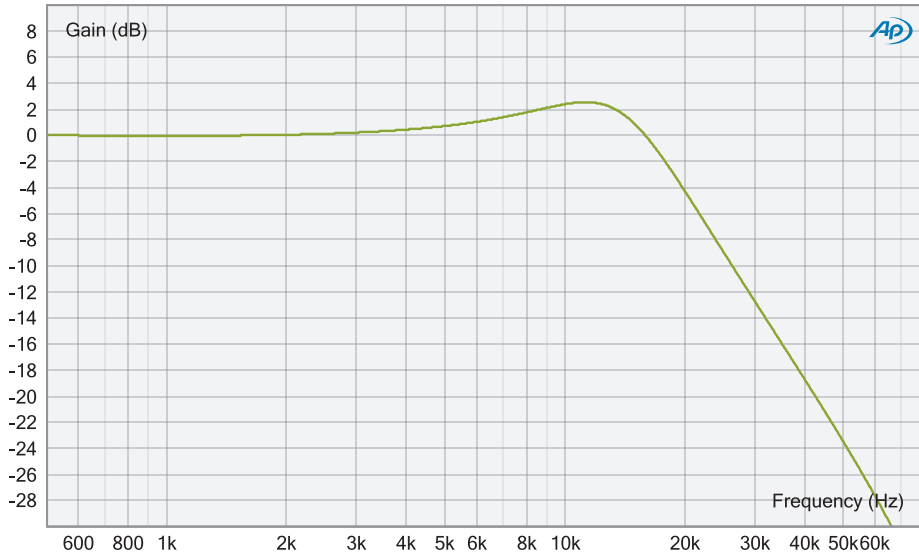
XLR symétrique:	Pin 1: terre	Pin 2: chaud (+)	Pin 3: terre
XLR asymétrique:	Pin 1: terre	Pin 2: chaud (+)	Pin 3: flottant
Jack symétrique:	Sleeve: terre	Tip: chaud (+)	Ring: terre
Jack asymétrique:	Sleeve: terre	Tip: chaud (+)	Ring: flottant

Fusibles (2 pièces)

230 V opération: 100 mA slo-blo

115 V opération: 200 mA slo-blo

Passive Massage



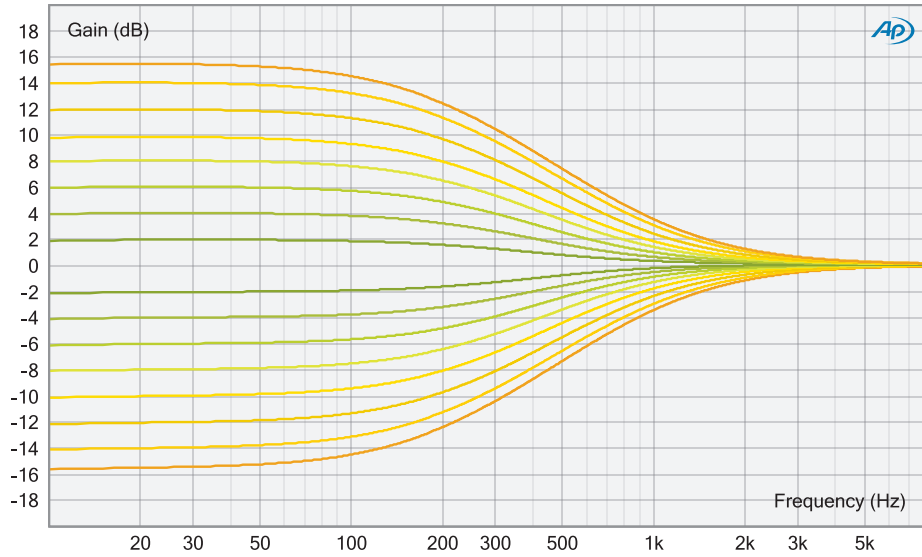
Mmm ... L'incroyable touche de magie qu'un EQ passif peut ajouter. Nous l'aimons tous, et en voulons tous!

Eh bien voici la bonne nouvelle: En plus de ses quatre bandes actives très flexibles, l'xfilter dispose d'un filtre LC fixe commutable pour le polissage des hautes fréquences. Le filtre se compose principalement d'un condensateur et d'une bobine par canal, mais contrairement aux conceptions shelving standards, il a un pic de résonance léger à 12 kHz qui commence à retomber à 17 kHz.

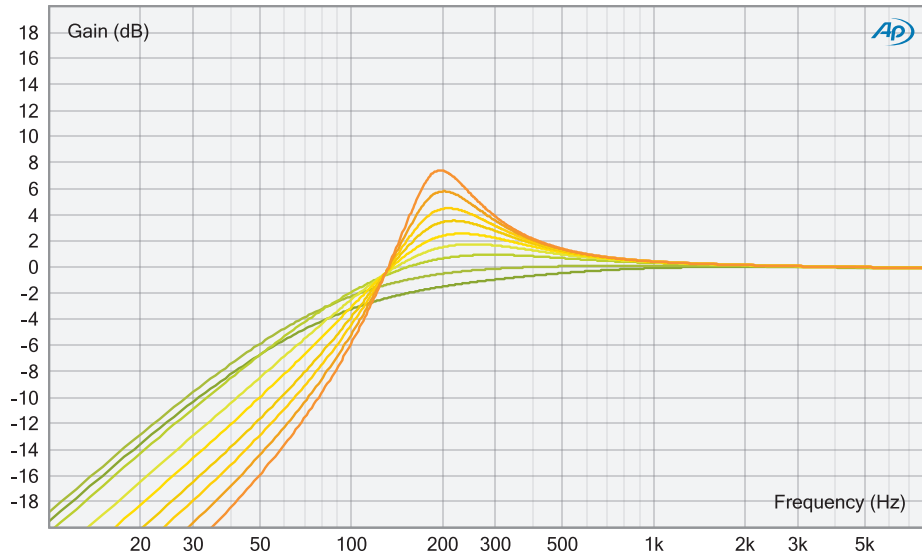
Ainsi, l'effet de stockage de la bobine, qui se traduit par un genre de saturation très subtile, se concentre sur la zone autour du pic sans pour autant trop pousser le haut du spectre dans sa globalité.



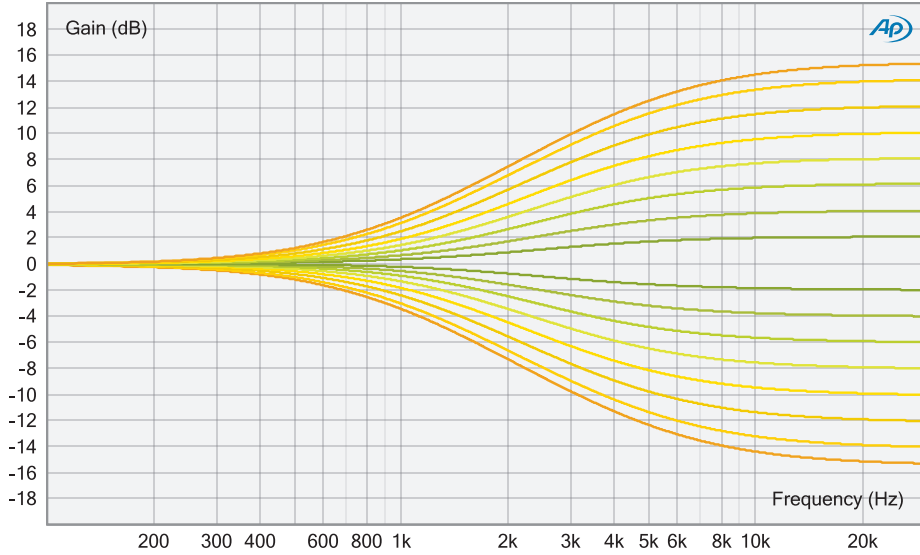
Low Shelf



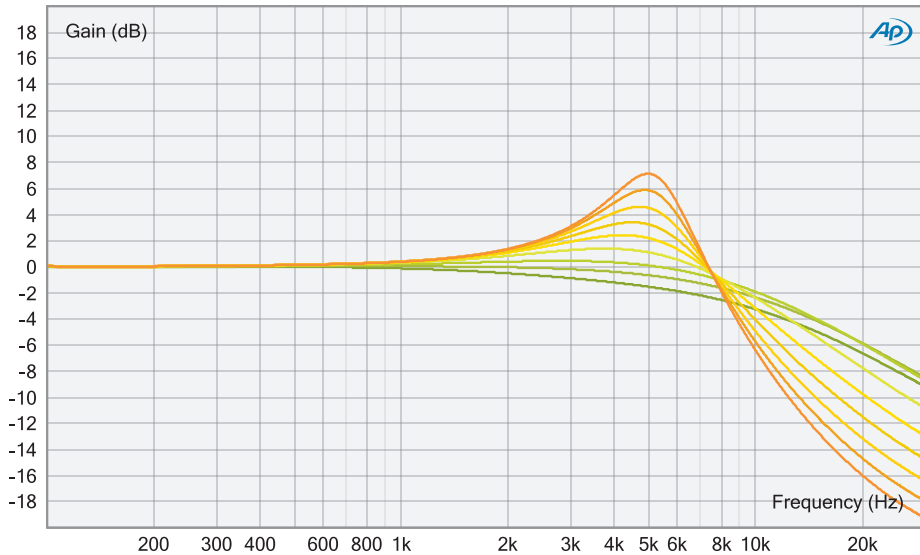
Low Cut



High Shelf

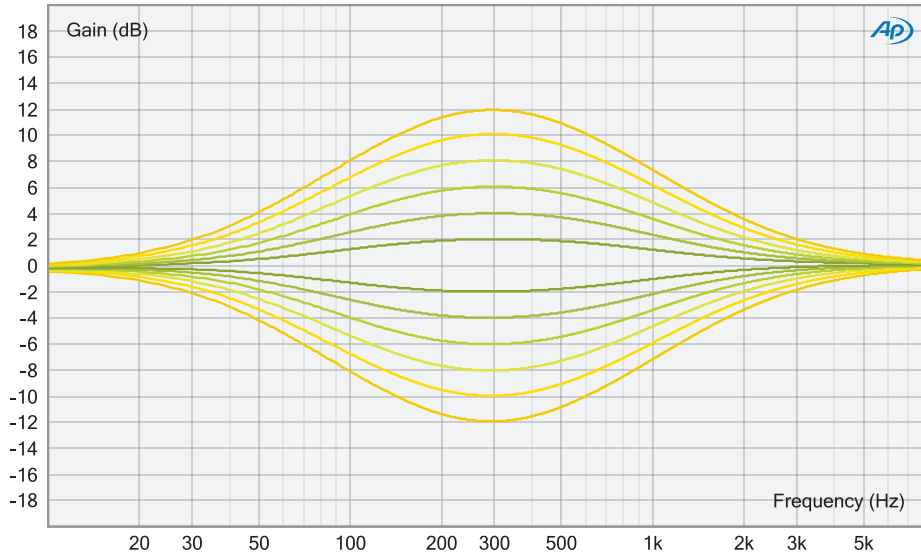


High Cut

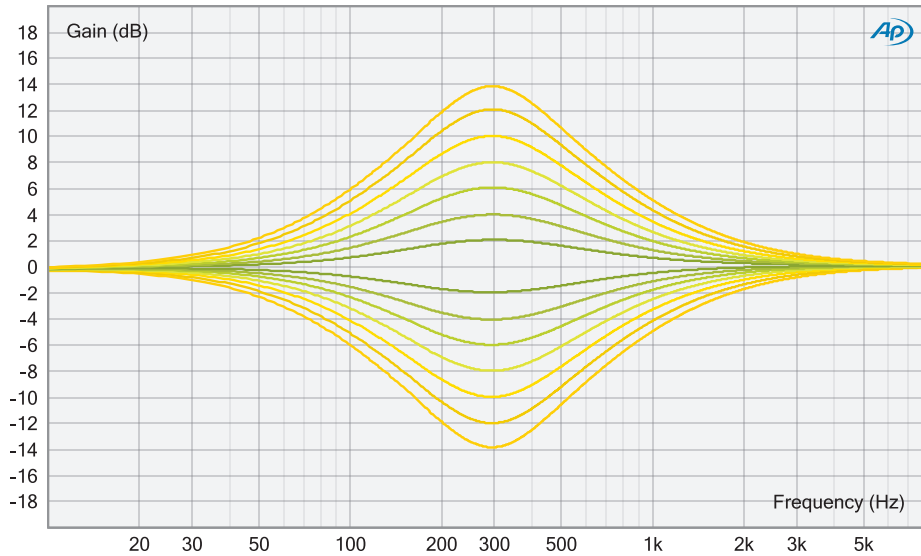




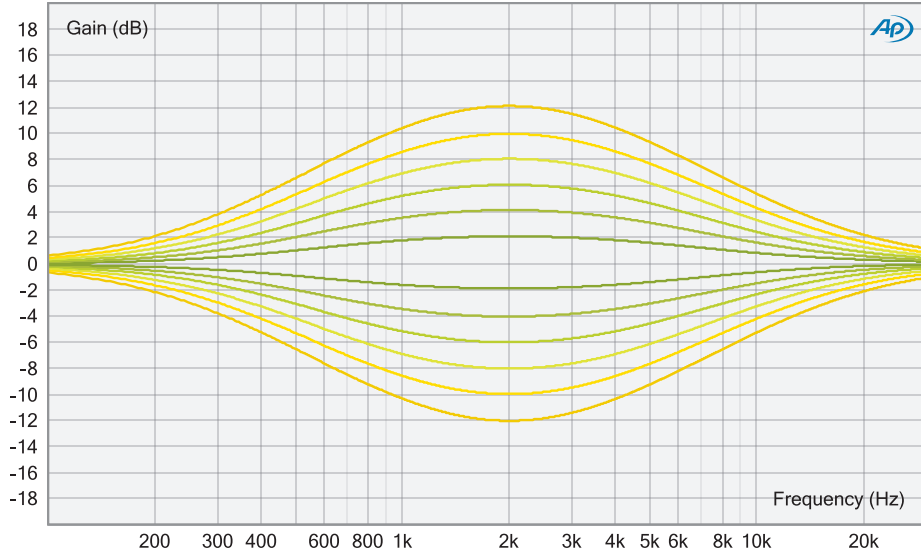
Low Mid (Wide Q)



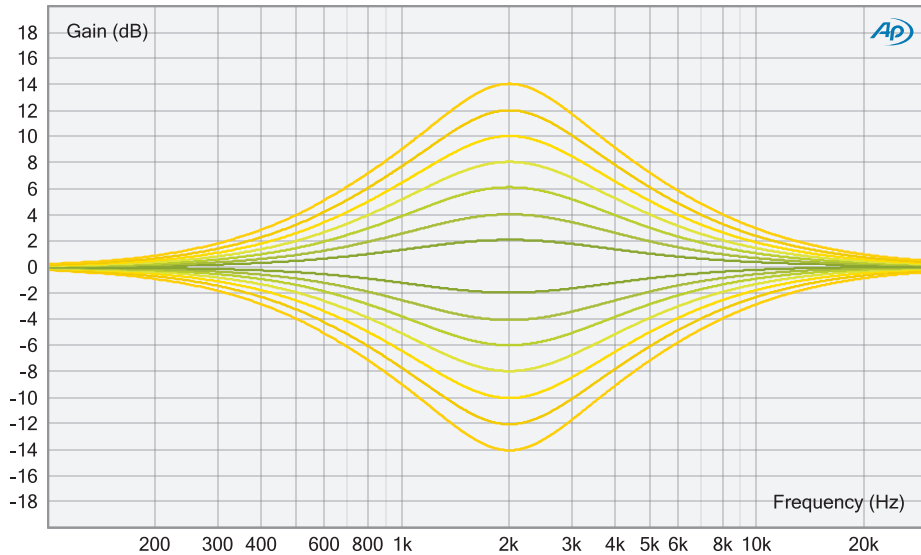
Low Mid (Narrow Q)



High Mid (Wide Q)




High Mid (Narrow Q)



Données techniques

Bande passante:	<10 Hz - 400 kHz (-3,0 dB)
THD+N @ 0 dBu, 20 Hz - 22 kHz:	0,0018 %
THD+N @ +10 dBu, 20 Hz - 22 kHz:	0,005 %
Niveau de bruit, 20 Hz - 20 kHz (A-weighted):	-98 dBu
Plage dynamique, 20 Hz - 22 kHz:	120 dB
Niveau d'entrée max:	+21 dBu
Niveau de sortie max:	+21 dBu
Impédance d'entrée:	10 kOhm
Impédance de sortie:	68 Ohm

Conformité CE

 La conformité de cet appareil aux directives européennes est confirmée par le marquage CE apposé sur l'appareil.

Cette déclaration n'est plus valide en cas de modification non-autorisée de l'appareil.

Nettetal, 01.09.2013 - Ruben Tilgner



Garantie

L'xfilter est couvert par une garantie contre tous défauts concernant les pièces et la main d'oeuvre limitée à une période de 2 ans à compter de la date d'achat du matériel neuf. L'usure naturelle n'est pas couverte par cette garantie. Les réparations ou les remplacements n'étendront pas la période de garantie.

La garantie est donnée à l'acheteur initial uniquement et n'est pas transférable. elysia n'accordera de garantie qu'aux produits achetés à des distributeurs autorisés par elysia. Sauf autorisation préalable d'elysia, la garantie est seulement valable que dans le pays où s'est fait l'achat.

Toute garantie se voit nulle si le produit a été endommagé lors d'une mauvaise utilisation, un accident, une négligence, une modification, un bricolage, ou quelque altération non autorisée par qui que ce soit d'autre que le personnel de maintenance autorisé d'elysia.

Le garant n'assume aucune responsabilité en ce qui concerne les autres dommages, incidents, ou conséquences liés à un mauvais fonctionnement de l'appareil. Toutes et chacune des garanties de commercialisabilité et adéquation impliquées par la loi sont limitées à la durée de la garantie ici exprimée.

elysia ne paiera pas pour des envois par fret express ou 24h, ou pour des destinations se trouvant en dehors d'Allemagne. Tous dommages causés par le transport ne sont pas couverts par la garantie.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'un pays à un autre. Certaines des restrictions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Informations légales

Le contenu de ce document est sujet à modification sans avis préalable et ne peut à ce titre être considéré comme une obligation ou garantie quelle qu'elle soit du fabricant. Aucune garantie, exprimée ou induite n'est faite quant à la qualité, la cohérence ou la véracité de ce document. Le fabricant se réserve le droit de changer le contenu de ce document et/ou les produits associés à tout moment et ce sans avis préalable. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dégâts occasionnés découlant d'une mauvaise utilisation, ou de l'impossibilité d'utiliser ce produit ou cette documentation.

L'information contenue dans ce document est soumise au copyright. Tous les droits, modifications techniques ou errata sont réservés. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite ni transmise sous quelque forme et pour quelque raison sans l'autorisation préalable et écrite des ayants droits.

elysia et xfilter sont des marques déposées d'elysia GmbH. Les autres marques contenues dans ce document sont là afin d'identification uniquement. Toutes les marques déposées, désignations de produits ou autres noms de marques utilisés dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.



Le produit a été fabriqué conformément à la directive RoHS. Le but de cette directive de l'Union Européenne est la restriction des substances dangereuses dans les équipements électroniques (RoHS) afin de protéger la santé et la nature.

Version 1.2 © 2019 elysia GmbH

elysia GmbH
Am Panneschopp 18
41334 Nettetal
Germany
info@elysia.com

Printed in Germany

